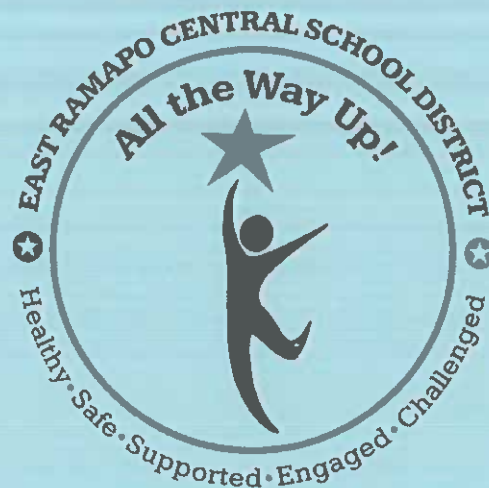


EAST RAMAPO CENTRAL SCHOOL DISTRICT

Central Registration

105 South Madison Ave.

Spring Valley, NY 10977



Pake Enskripsyon

Tanpri li epi ranpli tout pake a epi pote l an pèsòn nan biwo Enskripsyon Santral la.
Ranpli yon pake pou chak elèv.

TANPRI RANPLYE PAKÈ A NAN PLIM NWA OSWA BLE.

Mèsi,

Anplwaye Enskripsyon Santral

***Updated 05/2025**



East Ramapo Central School District

105 S. Madison Ave, Spring Valley, NY 10977 T: (845)577-6000

Chè Paran ak Gadyen:

Byenveni nan East Ramapo!

Ankò ou ap jwenn fòm ak dokiman pou fasilite enskripsyon elèv yo. Pou konplete enskripsyon ou, distri a mande dokiman sa yo ansanm ak pake sa a ki ranpli (nan lank ble oswa nwa). Pake sa a gen enstriksyon etap-pa-etap ak plis detay pou konplete enskripsyon pou pitit ou / pitit ou yo. Tanpri bay dokiman yo ki nan lis anba a:

1. **Idantifikasyon elèv la** - sa ka yon paspò, sètifika nesans oswa ID konsilè (yon lis detaye ap parèt nan paj kap vini yo).
2. **Idantifikasyon Paran/Gadyen** - sa ka yon paspò, sètifika nesans oswa lisans. (yon lis detaye ap parèt nan paj kap vini yo). Nòt Gadyen yo DWE bay prèv legal sou gadyon pitit la.
3. **Prèv adrès - Ou pral bezwen bay de prèv legal sou adrès ou** - yon lis detaye sou prèv yo aksepte ap parèt nan paj kap vini yo. Nòt Si w ap lwe oswa sou-lwe, tanpri fè moun ki responsab kay la ranpli yon afidavit rezidansyèl notè (ki enkli nan pake sa a).
4. **TOUT DOKIMAN SA YO DWE DISPONIB NAN MOMAN ENSKRIPSYON AN.** (tanpri notifie pèsonèl enskripsyon an avan randevou ou si ou pa ka bay nenpòt nan dokiman yo mande yo, konsa yo ka ede ou jwenn yon solisyon altènatif).
5. **Si elèv la te ale nan yon lòt lekòl nan Etazini** - tanpri prepare enfòmasyon sou lekòl la tankou non lekòl la, nimewo telefòn ak adrès. Epitou, notifie enskribè a si pitit ou gen yon IEP (pwogram edikasyon endividyèl).
6. **TANPRI NOTIFYE PÈSONÈL ENSKRIPSYON AN SI PITIT OU JANM ALE NAN LEKÒL NAN EAST RAMAPO.**

Tanpri sonje: East Ramapo CSD gen dwa pou li refize nenpòt nan dokiman yo bay pou rezon tankou dat ekspirasyon, li pa klè, mouye / chire, oswa enkonplè.

Nou swete kolabore avèk ou,
Sinsèman,

Ekip Enskripsyon.

Entwodiksyon

Tout timoun ki satisfè kondisyon laj ak rezidans ki tabli pa lalwa leta gen dwa ale lekòl, si yo se sitwayen Ameriken, etranje ki gen dokiman, oswa timoun ak jèn imigran ki pa gen papye.

Lis Verifikasyon Pou Enskripsyon

Premye enskripsyon timoun nan ap fèt jou lekòl kap vini apre demann lan fèt, oswa pi vit ke posib. Sepandan, si distri a kapab detèmine ke w pa abite nan zòn nan soti nan dokiman yo bay nan jou demann inisyal la, timoun nan p ap ka enskri. Apre ou fin fè demann lan, w ap gen 3 jou ouvrab pou prezante prèv gad, rezidans, ak laj elèv la avèk kalite dokiman ki make anba a. Si ou pa bay prèv sa yo, timoun ou a p ap ka enskri definitivman nan distri a.

Prèv Laj – DWE gen kopi sètifye:

- Transkripsyon nesans sètifye, tankou ak sètifika nesans peyi etranje (ak sele); oswa
- Sètifika relijye (Batèm oswa Sètifika Bris).
Si okenn nan sa yo pa disponib:
- Paspò (ki enkli paspò etranje) ki montre dat nesans timoun nan.
Si pa gen okenn nan dokiman sa yo, yo kapab konsidere:
- Kat rezidan pèmanan/kat vèt
- Lisans chofè ofisyèl
- Kat idantifikasyon leta oswa lòt ajans gouvènman
- Kat lekòl ak foto ak dat nesans
- Kat idantifikasyon konsila
- Dosye lopital oswa sante (nan New York City, dosye nesans lopital)
- Kat idantifikasyon depandan militè
- Lòd tribinal ki soti nan ajans federal, leta, oswa lokal
- Dokiman tribinal oswa lòd tribinal
- Dokiman tribi Endyen natif natal
- Dosye ki soti nan ajans imanité entènasyonal oswa volontè (VOLAGS)

Eksepte sètifika nesans, sètifika relijye ak paspò, tout lòt dokiman prèv laj dwe egziste depi 2 ane oswa plis.

Prèv Vaksen – ou gen 30 jou pou soumèt bay enfimiyè lekòl la:

Founi mwa, jou ak ane vaksen eta New York, siyen pa doktè oswa klinik la. Si dokiman vaksen pa soumèt apre peryòd sa a, elèv la ka pa kapab ale lekòl jiskaske yo resevwa dokiman yo.

Prèv Idantifikasyon Paran – Paran/Gadyen/Dan pwòp relasyon parental la DWE prezan nan moman enskripsyon an epi bay idantifikasyon valab tankou:

- Lisans chofè
- Kat idantifikasyon ak foto gouvènman bay
- DSS-299

Prèw Rezidans – Ou dwe bay omwen youn nan dokiman ki nan lis A oswa B. Anplis, bay omwen youn nan lis C:

A. Pwopriyetè kay/Kondominyòm

- Deklarasyon ipotèk
- Tit kay
- Papyè fèmèn tranzaksyon an

B. Lokatè

- Lwa lwaye
- Afidavi oswa deklarasyon pa mèt kay la
- Afidavi oswa deklarasyon pa pwopriyetè oswa lokatè kote paran an rete oswa pataje kay la
- Deklarasyon nenpòt lòt moun ki konfime ke paran an/relasyon parental la ap viv nan distri a

C. Lòt dokiman rezidans (anplis omwen yon dokiman nan lis A oswa B, bay youn nan sa yo si disponib):

Lis sa a se sèlman egzanp; lòt kalite dokiman kapab aksepte.

- Fich pey
- Fòm taks sou revni
- Fakti sèvis piblik (gaz, elektrisite, lwil, egzanp Orange and Rockland)
- Lòt bòdwo (egzanp dlo – United Water, telefòn lakay – Verizon, Optimum, elatriye), kab televizyon/televizyon dijital – Cablevision, Direct TV, elatriye, oswa founisè entènèt – Verizon, AOL, elatriye)
- Dokiman manm
- Lisans chofè ofisyèl, pèmi pratik oswa kat idantifikasyon pou moun ki pa kondwi
- Kat idantifikasyon leta oswa lòt ajans gouvènman
- Dokiman ki soti nan ajans federal, leta oswa lokal (egzanp ajans sèvis lokal, biwo federal pou refijye)
- Prèw gad timoun nan, tankou lòd tribinal oswa papyè gadyen legal

Remake byen: Distri a ap montre fleksibilite pou aksepte diferan kalite dokiman rezidans. Yo pral konsidere nenpòt dokiman ou prezante. Sepandan, distri a konsidere dokiman sa yo kòm mwens serye kòm prèw rezidans: chèk; deklarasyon labank; deklarasyon kat kredi; asirans machin; bòdwo telefòn selilè; nòt machin oswa deklarasyon prè (eksepte prè ipotèk).

Prèw Relasyon Paran/Gadyen –

Afidavi pa paran oswa moun ki gen relasyon parental la ki gen ladan swa:

1. Yo se paran ki timoun nan legalman ap viv avèk yo; oswa
2. Yo se moun ki gen relasyon parental ak timoun nan, sou ki yo gen gad total ak pèmanan, e eksplike kijan yo jwenn gad sa a (si se gadyen legal oswa lòt fason).

- Dokiman ki montre timoun nan ap viv ak yon moun ki te resevwa l atravè yon ajans federal.
- Papye gadyen legal oswa lòd tribinal siyen pa jij oswa ofisye tribinal (dokiman sa a pa obligatwa men li se youn nan prèv yo kapab itilize).

Lèt Dokiman

Tanpri soumèt nenpòt ansyen dosye lekòl, transkripsyon oswa nenpòt lèt dokiman ki gen rapò ak edikasyon timoun ou a, paske sa ap ede nou plase timoun ou nan klas ak nivo ki apwopriye.

TANPRI KONPLÈTE PAKÈT SA A AK LANK BLE OSWA NWA SELMAN. PAKÈT SA A AK TOUT DOKIMAN YO BAY YO AP KOPYE AK SOVE NAN DOSYE TIMOUN OU A.

East Ramapo Central School District

Nouvo Fòm Enskripsyon

Enfòmasyon sou Kay Elèv la

Ti non _____

Dat _____

Adrès _____ Apatman _____

Vil _____ Eta _____ Kòd postal _____

* Adrès poste, si diferan _____

Nimewo telefòn: _____

Prèv rezidans:

☐ Kontra lwaye ☐ Deklarasyon ipotèk ☐ Rezidans ki fè sèman/non ☐ Lòt dokiman

ENFÒMASYON SOU ENSKRIPSYON ELÈV

Non _____
(Siyati) (Premye non) (Mwayen non)

Dat nesans _____
(Mwa/Jou/Ane)

Sèks: ☐ Fi ☐ Gason

Ras: ☐ Ameriken Endyen / Alaska Natif Natal ☐ Azyatik ☐ Afriken Ameriken / Nwa ☐ Zile Pasifik ☐ Blan
☐ Lòt _____

Prèv Laj: ☐ Batistè ☐ Sètifika Batèm oswa lòt sètifika relijye

(Sètifika sikonsizyon), ki gen ladan yon transkripsyon sètifye yon batistè

paspò etranje oswa dosye batèm ☐ Paspò, ki gen ladan paspò etranje ☐ Lòt Dokimantasyon

Eksperyans Pre-K: ☐ Inivèsèl Pre-K ☐ Lekòl/Founisè Prive ☐ Okenn

Èske elèv la te ale nan nenpòt lekòl nan distri a? ☐ Wi ☐ Non

Si wi, ki lekòl? _____

Èske pitit ou a gen yon I.E.P aktyèl? ☐ Wi ☐ Non

Enfòmasyon sou lekòl anvan yo:

Non lekòl la: _____

Adrès: _____

Klas: _____

Kanè/Relve nòt lekòl la tache?: ☐ Wi ☐ Non

ENFÒMASYON MANMAN/GADIAN

Non _____ Sèks: ☐Fi ☐Gason
(Siyati) (Prenmye non)

Relasyon ak elèv _____

1. Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Travay

2. Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Travay

Imèl _____

Ou rete lakay ou? ☐Wi ☐Non

Si w pa abite nan menm kay ak elèv la, tanpri bay adrès la.

Adrès _____ Apatman _____

Vil Eta Kòd Postal _____

ENFÒMASYON PAPA/GADIAN

Non _____ Sèks: ☐Fi ☐Gason
(Siyati) (Prenmye non)

Relasyon ak elèv _____

1. Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Travay

2. Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Travay

Imèl _____

Ou rete lakay ou? ☐Wi ☐Non

Si w pa abite nan menm kay ak elèv la, tanpri bay adrès la.

Adrès _____ Apatman _____

Vil Eta Kòd Postal _____

ENFÒMASYON KONTAK POU IJANS

1. Non _____ Sèks: ☐Fi ☐Gason

Relasyon ak elèv _____

Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Lakay ☐Travay

2. Non _____ Sèks: ☐Fi ☐Gason

Relasyon ak elèv _____

Telefòn _____ Kalite Telefòn: ☐Selilè ☐Lakay ☐Travay



Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

Kesyonè sou Lang Matènèl (Home Language Questionnaire - HLQ)

Chè Paran oswa Moun ki gen
Relasyon Parantal:
Pou nou kapab bay pitit ou a pi bon
edikasyon posib, se pou nou detèmine
konpetans li nan konprann, pale, li ak
ekri Angle, ansanm ak esperyans li nan
lekòl ak istwa pèsonèl li. Tanpri,
konplete seksyon ki pi ba yo ki gen tit
"Esperyans Lengwistik ak Esperyans
Edikasyonèl." Nou konte anpil sou ed w
ap ba nou lè w reponn kesyon sa yo.
Mèsi.

NON ÈLÈV LA:		
Non	Dezyèm Non	Siyati
DAT NESANS:		SÈKS:
		☐ Gason
Mwa	Jou	Ane
☐ Fi		
ENFOMASYON SOU PARAN / MOUN KI GEN RELASYON PARANTAL:		
Siyati	Non	Relasyon ou parapò ak elèv la

HOME LANGUAGE CODE

Esperyans Lengwistik

(Tanpri tcheke tout sa ki apwopriye)

1. Ki lang yo pale lakay elèv la?	☐ Angle	☐ Lòt	
			resize
2. Ki premye lang pitit ou a te aprann pale?	☐ Angle	☐ Lòt	
			resize
3. Ki Lang Matènèl chak paran/responsab legal elèv la pale?	☐ Paran 1	☐ Paran 2	
	☐ Responsab Legal la (yo)		
			resize
4. Ki lang pitit ou a konprann?	☐ Angle	☐ Lòt	
			resize
5. Ki lang pitit ou a pale?	☐ Angle	☐ Lòt	☐ Pa pale
			resize
6. Ki lang pitit ou a li?	☐ Angle	☐ Lòt	☐ Pa li
			resize
7. Ki lang pitit ou a ekri?	☐ Angle	☐ Lòt	☐ Pa ekri
			resize

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:

SCHOOL DISTRICT INFORMATION:

STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT
INFORMATION SYSTEM:

Distinct Name (Number) & School

Address

Kesyonè sou Lang Matènèl (HLQ) — 2èm Paj

Esperyans Edikasyonèl	
8. Endike konbyen ane antou pitit ou a te fè sou ban lekòl _____	
9. Èske w panse pitit ou a gen kèk pwoblèm ki ta anpeche l konprann, pale, li, oswa ekri angle oubyen lòt lang? Si wi, dekri yo. Wi* Non Pa sèten ☐ ☐ ☐ *Si wi, tanpri esplike: _____ Se yon pwoblèm ki ☐ minim ☐ plizomwen grav ☐ trè grav	
10a. Èske yo te janm <u>refere</u> pitit ou a pou l fè yon evalyasyon edikasyon espesyal? ☐ Non ☐ Wi* *Tanpri konplete 10b ki anba a.	
10b. *Si yo te refere pitit ou a pou l fè yon evalyasyon, èske li te rive <u>jwenn</u> sèvis edikasyon espesyal nan tan pase yo? ☐ Non ☐ Wi – Kalite sèvis li te resevwa: _____ Laj elèv la lè li te jwenn sèvis sa a (Tanpri tcheke tout sa ki apwopriye): ☐ Nesans a 3 an (Entèvansyon ki fèt bonè (Early Intervention)) ☐ 3 an a 5 an (Edikasyon Espesyal) ☐ 6 an oswa pi gran (Edikasyon Espesyal)	
10c. Èske pitit ou a gen yon Plan Edikasyon Endividyèl (Individualized Education Program - IEP)? ☐ Non ☐ Wi	
11. Èske gen lòt bagay enpòtan sou pitit ou a lekòl la ta dwe konnen? (egzanp, talan espesyal, pwoblèm sante, elatriye...) _____ _____ _____	
12. Nan ki lang ou ta renmen lekòl la voye enfòmasyon ba ou? _____	

Siyati paran an oswa moun ki gen relasyon parantal la

Relasyon w ak elèv la: ☐ Paran ☐ Lòt relasyon: _____

Mwa: Jou: Ane:

Dat

OFFICIAL ENTRY ONLY - NAME/POSITION OF PERSONNEL ADMINISTERING HLQ	
NAME: _____	POSITION: _____
IF AN INTERPRETER IS PROVIDED, LIST NAME, POSITION AND CREDENTIALS:	
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL REVIEWING HLQ AND CONDUCTING INDIVIDUAL INTERVIEW	
NAME: _____	POSITION: _____
ORAL INTERVIEW NECESSARY: ☐ No ☐ Yes	
**DATE OF INDIVIDUAL INTERVIEW: Mo DAY YR	OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW: ☐ ADMINISTER NYSITELL ☐ ENGLISH PROFICIENT ☐ REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM
NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL ADMINISTERING NYSITELL	
NAME: _____	POSITION: _____
DATE OF NYSITELL ADMINISTRATION: Mo. DAY YR.	PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL: ☐ ENTERING ☐ EMERGING ☐ TRANSITIONING ☐ EXPANDING ☐ COMMANDING
FOR STUDENTS WITH DISABILITIES, LIST ACCOMODATIONS, IF ANY, ADMINISTERED IN ACCORDANCE WITH IEP PURSUANT TO CSE RECOMMENDATION:	

East Ramapo Central School District
Office of Central Registration
105 S. Madison Ave. Spring Valley, NY 10977
Phone: (845) 577-6065

Si sa aplikab

DEKLARASYON REZIDANS / AFIDAVIT

Nòt: Pwopriyetè/pwopriyetè a ak lokatè/rezidan an kapab, men yo pa oblije, fè dokiman sa a notarye.

ETA NEW YORK
KONTE ROCKLAND
VIL RAMAPO

Mwen _____ deklare tha _____
(Non pwopriyetè/pwopriyetè) (Non Paran/Gadyen)

Ak etidyan an, _____ Dat nesans: _____
_____ Dat nesans: _____
_____ Dat nesans: _____
_____ Dat nesans: _____
_____ Dat nesans: _____

Te etabli rezidans yo avè m 'nan:

Adrès: _____ Apatman: _____

Vil: _____ Eta: New York Kòd Postal: _____

Mwen deklare ke kay mwen an se rezidans reyèl, sèl ak legal fanmi mansyone a.

Siyati Pwopriyetè / Pwopriyetè / Lokatè a

Siyati lokatè a (paran oswa gadyen)

Sèmante devan m jodi a
Jounen _____ nan _____, 20____

Sèmante devan m jodi a
Jounen _____ non _____, 20____

(NOTÈ)

(NOTÈ)

* Si notarye, siyen an konprann ke fè yon fo deklarasyon konsènan rezidans aktyèl, aktyèl ak legal aranjman fanmi an, jan sa dekri nan deklarasyon an pi wo a, se yon vyolasyon Seksyon 210.35 Lwa Penal Eta New York, ki se yon deli klas, epi yo ka pini avèk yon amann mil dola ak/oswa yon ane nan prizon. Distri a gen pèmasyon pou evalye kredibilite yon deklarasyon sou sèman an opoze ak yon deklarasyon ki pa fè sèman.

Pwopriyetè kay la: Tache yon kopi youn nan dokiman sa yo ak fòm sa a.

Non an dwe koresponn ak pwopriyetè/pwopriyetè a oswa rezidan an sou youn nan dokiman ki endike anba la yo:

- Kontra lwaye kay oswa apatman
- Papyè ipotèk / papyè kay
- Bòdwo telefòn aktyèl la
- Bòdwo aktyèl Orange ak Rockland
- Bòdwo dlo aktyèl la
- Bòdwo aktyèl kab/dijital
- Bòdwo aktyèl founisè sèvis entènèt

East Ramapo Central School District
Office of Central Registration
105 S. Madison Ave. Spring Valley, NY 10977
Phone: (845) 577-6065

If applicable

DEKLARASYON REZIDANS YON TWAZYÈM PÈSONN

Mwen, _____, k ap viv nan _____,
(Non) (Adrès)

M ap soumèt deklarasyon rezidans sa a bay East Ramapo Central School District pou
verifye pèsònèlman ke,

(Non Paran/oswa Gadyen yo)

Ak pitit/pitit yo _____
(Non timoun yo)

ap viv nan _____
(Adrès)

Yo ap viv nan adrès sa a depi _____. Mwen pèsònèlman
(Dat)

familiarize ak kote yo rete kounye a paske (Eksplike kijan ou konnen fanmi an epi kijan
ou konnen kote yo ap viv): _____

Mwen konprann dokiman sa a ap soumèt bay East Ramapo Central School District epi
y ap itilize li pou ede detèmine si timoun ki mansyone pi wo a gen dwa legal pou ale
lekòl kòm elèv rezidan.

Siyati

Dat



EAST RAMAPO CENTRAL SCHOOL DISTRICT

105 S. Madison Avenue

Spring Valley, NY 10977

KESYONÈ LAJMAN

Non lekòl la: _____

Non Elèv la: _____

Sèks: [] Gason [] Fi Last First Middle Dat nesans: ____/____/____ Klas: ____ ID: ____
Mwa Jou Ane (Lekòl matènèl -12)

Adrès: _____ Telefòn: _____

Repons ou bay pi ba a pral ede distri a detèmine ki sèvis oumenm oswa pitit ou a ka resevwa dapre Lwa McKinney-Vento. Elèv ki pwoteje dapre Lwa McKinney-Vento a gen dwa pou yo enskri imedyat nan lekòl la menm si yo pa gen dokiman ki nòmalman nesèsè yo, tankou prèv rezidans, dosye lekòl, dosye vaksinasyon, oswa batistè. Elèv ki pwoteje dapre Lwa McKinney-Vento a ka gen dwa tou pou transpò gratis ak lòt sèvis.

Ki kote elèv la ap viv kounye a? (Tanpri tcheke yon bwat.)

- ☐ Nan yon Abri
- ☐ Ak yon lòt fanmi oswa yon lòt moun akòz pèt lojman oswa akòz difikilte ekonomik (pafwa yo rele "double-up")
- ☐ Nan yon otèl/motèl
- ☐ Nan yon machin, pak, otobis, tren, oswa kan
- ☐ Lòt sitiyasyon lavi tanporè (tanpri dekri): _____
- ☐ Nan lojman pèmanan

Non Paran/Gadyen oswa Elèv la
(Pou jèn ki pa akonpaye yo)

Siyati Paran/Responsab oswa Elèv la
(Pou jèn ki pa akonpaye yo)

Dat _____

EAST RAMAPO CENTRAL SCHOOL DISTRICT
105 South Madison Avenue, Spring Valley, NY 10977
Nouvo Istwa Sante antre

Sante/ Sekirite Clearance patisipe nan Edikasyon fizik

Baze sou Seksyon 903 ak 3204 Lwa sou Edikasyon yo

Resi annatant yon fòm egzamen medikal ranpli ak fòm egzamen fizik nan men founisè swen sante ou, n ap mande w ke ou bay enfòmasyon sa yo.

Elèv yo Siy /Premye Dat Nesans Klas/Klas

Èske pitit ou a gen yon istwa sou bagay sa yo:

Si repons lan se wi, tanpri eksplike:

Alèji	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Opresyon	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
kriz nè	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Pwoblèm vizyon	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Pwoblèm odyans	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Skòs	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Operasyon	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Maladi grav	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Blesi grav	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Dyabèt	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Maladi mantal	Wi _____ Pa gen _____	Dat: _____
AJOUTE/ADHD	Wi _____ Pa gen _____	Dat: _____
Anomali kè	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Tansyon wo	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Obezite	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Tibèkiloz oswa PPD pozitif	Wi _____ pa gen okenn _____	Dat: _____
Selil kiltirèl	Wi _____ Pa gen _____	Dat: _____

Istwa Familyal nan maladi kè: Wi _____ Pa gen okenn _____ Explain _____

Èske pitit ou a nan tretman medikal: Wi _____ Okenn _____

Si repons lan se wi, tanpri eksplike: _____

Dat dènye Egzamen fizik: _____ doktè non _____

Èske pitit ou a ap pran renmèd sou yon baz regilye? Si Wi, fè lis medikaman, dòz ak frekans:

Èske gen lòt enfòmasyon medikal nou ta dwe konnen sou pitit ou a? _____

Non moun ranpli relasyon fòmilè ak dat siyati timoun (an Anglè)

Vaksinasyon Verifikasyon

LEKÒL: DAT _____ DAT _____

NON ELÈV: _____ DATE BIRTH _____

Anplwaye enskripsyon santral la te revize prèv dosye vaksinasyon pou pitit ou a. Enfimyè lekòl la ap ranpli dènye revizyon an pou konfime enfòmasyon ki valab epi fini. N ap avize direktè lekòl la konsènan estati prèv vaksinasyon an.

Pitit ou a admèt nan Distri Lekòl Santral East Ramapo anba yon **ADMÈT TANPORÈ 30 JOU**.
SAA PRAL PÈMÈT ASE TAN RANPLI REVIZYON FINAL LA AK VERIFYE KE
ENFÒMASYON VAKSINASYON AN KÒRÈK.

Enfimyè lekòl la ap kontakte w konsènan bezwen pou plis dokimantasyon. **Si yo mande plis dokiman, li dwe soumèt by _____ . Si w bay enfòmasyon sa yo, sa ap fòse Direktè Lekòl Building lan pou l eskli pitit ou a nan lekòl la.**

Mwen te li epi konprann deklarasyon ki anwo a epi mwen te resevwa yon kopi.

Siyati paran / gadyen

Paran / gadyen (Enprime)

Dat siyen epi resevwa

Anplwaye Enskripsyon Santral

PRÈV VAKSINASYON: _____ TACHE _____ NOT TACHE

Chè paran (yo) ak gadyen legal (yo):

Nou vle pran opòtinite sa a pou fè w sonje kondisyon sante enpòtan yo pou ane lekòl k ap vini an. Tanpri revize enfòmasyon ki anba a epè rive jwenn si ou gen nenpòt kesyon.

☐ **Egzamen Sante (fizik):**

- Lwa Eta New York egzije yon egzamen sante * pou tout nouvo antrepriz ak elèv nan klas Pre-K oswa K, 1ye, 3yèm, 5yèm, 7yèm, 9 & a 11;
- Chak ane pou elèv k ap patisipe nan atletik (espò);
- Pou papye travay jan sa nesesè; Oubyen
- Lè Komite egzije sa nan Edikasyon Espesyal (CSE) oubyen Komite Edikasyon Espesyal (Pre-School Education" (CPSE).

** Yo mande yon fòm egzamen dantè tou an menm tan yon egzamen sante klas obligatwa.*

☐ **Vaksinasyon (vaksen/vaksen):**

- Lwa Eta New York la egzije tout elèv k ap antre oswa ki ale (tankou adistans) nenpòt lekòl Leta Nouyòk (piblik, ki pa peye dwa ak lekòl piblik endepandan) dwe resevwa tout dòz vaksinasyon ki nesesè pou klas yo ale lekòl. Kondisyon vaksinasyon pou chak nivo klas yo endike nan [NYSDOH Kondisyon Vaksinasyon pou Egzijans pou Antre lekòl/ Prezans nan Lekòl](#).
- Yon demann pou yon egzansyon medikal bay yon vaksinasyon dwe ranpli chak ane sou fòm sa a: Deklarasyon [Egzansyon Medikal pou Timoun 0-18 Ane Ki gen laj \(ny.gov\)](#).

☐ **Preskri - Medikaman kontwa**

Si elèv ou a mande medikaman pandan jounen lekòl la, lekòl la dwe genyen bagay sa yo:

- Yon lòd founisè swen sante alekri (atestasyon ekri tou pou elèv endepandan)
- Ekri paran/ gadyen konsantman, ak
- Yo dwe mennen renmèd lan nan lekòl la pa yon granmotan. Medikaman yo dwe nan preskripsyon orijinal yo make oswa sou-kontwa boutèy / anbalaj. Nenpòt founiti espesyal oswa ekipman espesyal pou enfimyè a administre medikaman an dwe bay lekòl la tou.

Tache se Fòm Egzamen Sante Eta New York la obligatwa pou itilize pa founisè swen sante ki fè egzamen sante a. Yon Fòm elektwonik aksepte tou. Yo enkli yon kopi Kondisyon Vaksinasyon NYSDOH yo pou Tablo Pou Antre nan Lekòl ak Prezans nan Lekòl la tou.

DISTRI LEKÒL SANTRAL EAST RAMAPO

BIWO SÈVIS ESPESYAL ELÈV

105 Sid Madison Avenue, Spring Valley, NY 10977

Chè Paran / gadyen:

Depatman Edikasyon Eta New York la mande pou **tout nouvo** elèv ak elèv ki nan klas **K, 1ye, 3yèm, 5yèm, 7yèm**, ak 11yèm gen yon egzamen fizik ki fini pa yon founisè swen sante. Yon fòm egzamen fizik fèmen ak lèt sa a. Si ou prefere fè pitit ou egzamine pa yon doktè prive li enperatif ke fòm egzamen fizik fini an retounen nan enfimiyè lekòl la nan premye jou lekòl la.

Si enfimiyè lekòl la pa resevwa fòm egzamen fizik ki fini an, n ap pwograme yon randevou pou pitit ou a avèk yon doktè distri lekòl. Fizik sante lekòl la gen ladan yon evalyasyon sou zòrèy yo, bouch, kè, poumon, poumon, ak pati nan jenital. Elèv yo pral evalye tou dapre etap tanner yo nan fòmasyon.

Fèmen tanpri jwenn yon sètifika dantè. Dantis sa a dwe fini pa yon dantis pou pitit ou a epi retounen nan enfimiyè lekòl la pi vit ke posib.

Tout fòm yo ta dwe faks oswa voye yon imèl dirèkteman bay Enfimiyè a

Tanpri rele enfimiyè lekòl la endike anba a ak nenpòt kesyon oswa enkyetid. Mèsi pou atansyon ou sou zafè sa a.

Sensèman

Enfimiyè lekòl

Tanpri asire w ke tout fòm yo soumèt yo gen non Elèv la, Dat nesans ak Dat egzamen an

Remak: Pou ane lekòl la 2025-2026 Fizik date apre 1ye septanm 2024 yo valab!

REQUIRED NYS SCHOOL HEALTH EXAMINATION FORM
TO BE COMPLETED BY PRIVATE HEALTHCARE PROVIDER OR SCHOOL MEDICAL DIRECTOR
IF AN AREA IS NOT ASSESSED INDICATE NOT DONE

Note: NYSED requires a physical exam for new entrants and students in Grades Pre-K or K, 1, 3, 5, 7, 9 & 11; annually for interscholastic sports; and working papers as needed; or as required by the Committee on Special Education (CSE) or Committee on Pre-School Special education (CPSE).

STUDENT INFORMATION

Name:	Affirmed Name (if applicable):	DOB:
Sex Assigned at Birth: ☐ Female ☐ Male	Gender Identity: ☐ Female ☐ Male ☐ Nonbinary ☐ X	
School:	Grade:	Exam Date:

HEALTH HISTORY

If yes to any diagnoses below, check all that apply and provide additional information.

☐ Allergies	Type: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Anaphylaxis Care Plan Attached
☐ Asthma	☐ Intermittent ☐ Persistent ☐ Other: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Asthma Care Plan Attached
☐ Seizures	Type: Date of last seizure: ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Seizure Care Plan Attached
☐ Diabetes	Type: ☐ 1 ☐ 2 ☐ Medication/Treatment Order Attached ☐ Diabetes Medical Mgmt. Plan Attached

Risk Factors for Diabetes or Pre-Diabetes: Consider screening for T2DM if BMI% > 85% and has 2 or more risk factors: Family Hx T2DM, Ethnicity, Sx Insulin Resistance, Gestational Hx of Mother, and/or pre-diabetes.

BMI _____ kg/m²

Percentile (Weight Status Category): ☐ < 5th ☐ 5th- 49th ☐ 50th- 84th ☐ 85th- 94th ☐ 95th- 98th ☐ 99th and >

Hyperlipidemia: ☐ Yes ☐ Not Done

Hypertension: ☐ Yes ☐ Not Done

PHYSICAL EXAMINATION/ASSESSMENT

Height:	Weight:	BP:	Pulse:	Respirations:
Laboratory Testing	Positive	Negative	Date	Lead Level Required for PreK & K
TB- PRN	☐	☐		☐ Test Done ☐ Lead Elevated ≥ 5 $\mu\text{g/dL}$
Sickle Cell Screen-PRN	☐	☐		

☐ **System Review Within Normal Limits**

☐ **Abnormal Findings – List Other Pertinent Medical Concerns Below** (e.g., concussion, mental health, one functioning organ

☐ HEENT	☐ Lymph nodes	☐ Abdomen	☐ Extremities	☐ Speech
☐ Dental	☐ Cardiovascular	☐ Back/Spine/Neck	☐ Skin	☐ Social Emotional
☐ Mental Health	☐ Lungs	☐ Genitourinary	☐ Neurological	☐ Musculoskeletal

☐ **Assessment/Abnormalities Noted/Recommendations:**

Diagnoses/Problems (list)

ICD-10 Code*

☐ **Additional Information Attached**

*Required only for students with an IEP receiving Medical

Name:	Affirmed Name (if applicable):	DOB:
-------	--------------------------------	------

SCREENINGS

Vision & Hearing Screenings Required for PreK or K, 1, 3, 5, 7, & 11

Vision	With Correction ☐ Yes ☐ No	Right	Left	Referral	Not Done
Distance Acuity		20/	20/	☐ Yes	☐
Near Vision Acuity		20/	20/		☐
Color Perception Screening	☐ Pass ☐ Fail				☐

Notes

Hearing Passing indicates student can hear 20dB at all frequencies: 500, 1000, 2000, 3000, 4000 Hz; for grades 7 & 11 also test at 6000 & 8000 Hz.

Not Done

Pure Tone Screening	Right ☐ Pass ☐ Fail	Left ☐ Pass ☐ Fail	Referral ☐ Yes	☐
---------------------	---	--	---------------------------------------	--------------------------

Notes

Scoliosis Screening: Boys grade 9, Girls grades 5 & 7	Negative ☐	Positive ☐	Referral ☐ Yes	Not Done ☐
---	--------------------------------------	--------------------------------------	--	--------------------------------------

FOR PARTICIPATION IN PHYSICAL EDUCATION/SPORTS*/PLAYGROUND/WORK

☐ *Family cardiac history reviewed – required for Dominic Murray Sudden Cardiac Arrest Prevention Act

☒ Student may participate in all activities without restrictions.

If Restrictions Apply – Complete the information below

☐ Student is restricted from participation in:

- ☐ **Contact Sports:** Basketball, Competitive Cheerleading, Diving, Downhill Skiing, Field Hockey, Football, Gymnastics, Ice Hockey, Lacrosse, Soccer, and Wrestling.
- ☐ **Limited Contact Sports:** Baseball, Fencing, Softball, and Volleyball.
- ☐ **Non-Contact Sports:** Archery, Badminton, Bowling, Cross-Country, Golf, Riflery, Swimming, Tennis, and Track & Field.
- ☐ **Other Restrictions:**

Developmental Stage for Athletic Placement Process ONLY required for students in Grades 7 & 8 who wish to play at the high school interscholastic sports level **OR** Grades 9-12 who wish to play at the modified interscholastic sports level.

Tanner Stage: ☐ I ☐ II ☐ III ☐ IV ☐ V

☐ **Other Accommodations*:** (e.g., brace, orthotics, insulin pump, prosthetic, sports goggles, etc.) Use additional space below to explain.

*Check with the athletic governing body if prior approval/form completion is required for use of the device at athletic competitions.

MEDICATIONS

☐ Order Form for medication(s) needed at school attached

COMMUNICABLE DISEASE	IMMUNIZATIONS
☐ Confirmed free of communicable disease during exam	☐ Record Attached ☐ Reported in NYSIIS

HEALTHCARE PROVIDER

Healthcare Provider Signature:

Provider Name: (please print)

Provider Address:

Phone:

Fax:

Please Return This Form to Your Child's School Health Office When Completed.

Sètifika sante dantè- Si ou pasyonèl

Paran/Gadyen: Lwa Eta New York (Chapit 281) pèmèt lekòl yo mande yon evalyasyon sante oral an menm tan yon egzamen sante obligatwa. Pitit ou a ka gen yon chèk dantè pandan ane lekòl sa a pou evalye kapasite li pou li ale lekòl. Tanpri ranpli Seksyon 1 epi pran fòm lan nan dantis ki anrejistre ou oswa ijyèn dantè ki anrejistre pou yon evalyasyon. Si pitit ou a te gen yon chèk dantè anvan li te kòmanse lekòl la, mande ijyèn dantis ou oubyen ijyèn dantis ou pou ranpli Seksyon 2. Retounen fòmilè medikal lekòl la oubyen enfimiyè lekòl la pi vit posib.

Seksyon 1. Pou w konplete pa paran oswa gadyen (Tanpri Enprime)

Non timoun		Dènye Mediv	
Dat nesans: / / Ane segones	Fè sèks: ☐ Gason ☐ Femèl	Èske se premye evalyasyon sante pitit ou a? ☐ Wi ☐ Non	
Lekòl. Non lekòl. Non			Klas

Èske w remake nenpòt pwoblèm nan bouch ki entèfere ak kapasite pitit ou a pou kraze, pale oubyen konsantre w sou aktivite lekòl yo? ☐ Wi ☐ Non

Mwen konprann lè m siyen fòm sa a m ap bay konsantman pou timoun ki rele anwo a pou resevwa yon evalyasyon sante debaz. Mwen konprann evalyasyon sa a se sèlman yon mwayen limite pou evalye sante dantè elèv la, e mwen ta bezwen sekirite sèvis yon dantis pou l ka resevwa yon egzamen dantè konplè ak reyon x-ray si sa nesèsè pou kenbe bon sante oral.

Mwen konprann tou ke resevwa evalyasyon sante preliminè sa a pa etabli okenn nouvo, kontinyèl oswa kontinye relasyon doktè-pasyan yo. Pli lwen, mwen pa pral kenbe dantis la oswa moun ki fè evalyasyon sa a responsab pou konsekans yo oswa rezilta mwen ta dwe chwazi PA swiv rekòmandasyon ki nan lis anba a.

Dat Signature

paran an

Seksyon 2. Pou yo konplete pa Dantis / Dantis Ijyèn

I. Kondisyon sante dantè _____ on _____ (dat evalyasyon) Dat evalyasyon an bezwen yo dwe nan lespas 12 mwa kòmansman ane lekòl la kote yo mande l la. Tcheke youn:

☐ Wi, Etidyan an ki nan lis pi wo a se nan kondisyon sante dantè pou pèmèt prezans li nan lekòl piblik yo.

☐ Non, elèv la ki nan lis anwo a pa nan kondisyon sante dantè pou pèmèt prezans li nan lekòl piblik yo.

NÒT: Pa nan anfòm sante dantè vle di, ke yon kondisyon ki egziste ki entèfere ak kapasite yon elèv pou kraze, pale oswa konsantre sou aktivite lekòl la ki gen ladan doulè, anflamasyon oswa enfeksyon ki gen rapò ak klinik kavite ouvè. Deziyasyon sante dantè pou pèmèt prezans nan lekòl piblik la pa anpeche elèv la ale lekòl.

Non Dantis/ Dantis Ijyèn ak adrès

(tanpri enprime oswa kupon pou achte)

Siyati Dantis/Dental Ijyèn

Seksyon si ou dakò pou lage enfòmasyon sa yo nan lekòl pitit ou a, tanpri premye isit la.

☐

II. Eitati Sante Oral (tcheke tout sa ki aplike).

- ☐ Wi ☐ Pa gen okenn eksperyans machin / Istwa Restorasyon - Èske timoun nan te janm gen yon twou nan dan (trete oswa trete)? [Yon ranpli (tanporè / pèmanan) OSWA yon dan ki manke paske li te ekstrè kòm yon rezilta nan machin OSWA yon kavite ouvè].
- ☐ Wi ☐ Pa gen okenn machin ki pa trete - Èske pitit sa a gen yon kavite ouvè? [Omwen 1/2 mm nan estrikti dan pèt nan sifas la enamel. Mawon nan koulè nwa-mawon nan mi yo nan lezyon an. Kritè sa yo aplike nan twou ak afiche lesions kavite kòm byen ke sa yo ki sou sifas dan lis. Si yo kenbe rasin, asime tout dan an te detwi pa machin. Kase oswa chipped, plis dan ak ranpli tanporè, yo konsidere yo son son sof si yon lezyon kavite tou prezan].

☐ Wi ☐ Non Sealants Dantè prezan

Lòt pwoblèm (Presize): _____

II. Bezwen Tretman (tcheke tout sa ki aplike)

- ☐ Pa gen pwoblèm evidan. Yo rekòmande swen dantè woutin. Vizite dantis ou regilyèman.
- ☐ Se pou ou bezwen swen dantè. Tanpri pran yon randevou ak dantis ou pi vit ke posib pou yon evalyasyon.
- ☐ Yo obligatwa swen dan imedyatman. Tanpri pran randevou yon randevou imedyatman ak dantis ou pou fè pou evite pwoblèm.

2025-2026 School Year

New York State Immunization Requirements for School Entrance/Attendance¹

NOTES:

All children must be age-appropriately immunized to attend school in NYS. The number of doses depends on the schedule recommended by the Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP). Intervals between doses of vaccine must be in accordance with the "ACIP-Recommended Child and Adolescent Immunization Schedule." Doses received before the minimum age or intervals are not valid and do not count toward the number of doses listed below. See footnotes for specific information for each vaccine. Children who are enrolling in grade-less classes must meet the immunization requirements of the grades for which they are age equivalent.

Dose requirements MUST be read with the footnotes of this schedule

Vaccines	Pre-Kindergarten (Day Care, Head Start, Nursery or Pre-K)	Kindergarten and Grades 1, 2, 3, 4 and 5	Grades 6, 7, 8, 9, 10 and 11	Grade 12
Diphtheria and Tetanus toxoid-containing vaccine and Pertussis vaccine (DTaP/DTP/Tdap/Td) ²	4 doses	5 doses or 4 doses if the 4th dose was received at 4 years or older or 3 doses if 7 years or older and the series was started at 1 year or older	3 doses	
Tetanus and Diphtheria toxoid-containing vaccine and Pertussis vaccine adolescent booster (Tdap) ³		Not applicable	1 dose	
Polio vaccine (IPV/OPV) ⁴	3 doses	4 doses or 3 doses if the 3rd dose was received at 4 years or older		
Measles, Mumps and Rubella vaccine (MMR) ⁵	1 dose	2 doses		
Hepatitis B vaccine ⁶	3 doses	3 doses or 2 doses of adult hepatitis B vaccine (Recombivax) for children who received the doses at least 4 months apart between the ages of 11 through 15 years		
Varicella (Chickenpox) vaccine ⁷	1 dose	2 doses		
Meningococcal conjugate vaccine (MenACWY) ⁸		Not applicable	Grades 7, 8, 9, 10 and 11: 1 dose	2 doses or 1 dose if the dose was received at 16 years or older
Haemophilus influenzae type b conjugate vaccine (Hib) ⁹	1 to 4 doses	Not applicable		
Pneumococcal Conjugate vaccine (PCV) ¹⁰	1 to 4 doses	Not applicable		



Department
of Health



Free Immunization Clinics

Free for children
and teenagers
(ages 5-18)

Free for uninsured/
underinsured
adults
(age 19 and older)

By Appointment Only. Call (845) 364-2520 or (845) 364-2524.

Rockland County Department of Health

50 Sanatorium Rd, Building A
Pomona, NY 10970

14 S. Main Street
Spring Valley, NY 10977

Mondays, Tuesdays (every other),
Wednesdays
8:30am-11:00am

Thursdays
8:30am-11:00am

Call to find out more about the shots you may need.
You will not be asked about your immigration status.



Gratis Klinik vaksinasyon

Gratis pou timoun
ak adolèsan
(laj 5-18)

Gratis pou granmoun
ki pa gen asirans
(laj 19 ak pi gran)

Avek randevou sèlman. Rele (845) 364-2520 oswa (845) 364-2524.

Rockland County Department of Health

50 Sanatorium Rd, Building A
Pomona, NY 10970

14 S. Main Street
Spring Valley, NY 10977

Lendi, Madi (chak lòt), Mèkredi
8:30am-11:00am

Jedi
8:30am-11:00am

Rele pou jwenn plis enfòmasyon sou vaksen yo ou ka bezwen.
Yo pa pral mande ou kesyon sou sityasyon imigrasyon ou.

